



建議的通道的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION  
OF PROPOSED ACCESS


小港  
CREEK


接駁線  
MATCH LINE  
延續部分參閱圖號 SCL-G17  
FOR CONTINUATION  
SEE DRAWING NO. SCL-G17


圖例 LEGEND



**方案界線**  
 BOUNDARY OF THE SCHEME



**擬建的鐵路車站及其他設施(地下)**  
 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/STATION FACILITIES (UNDERGROUND)



**擬建的車路、車路入口、通風大橋、通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物**  
 PROPOSED ROAD/ROAD ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES



**現有的車站及其他鐵路設施**  
 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES



**擬採用鑽挖或挖泥或鑽掘的鐵路設施或隧道(地下)**  
 PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)



**擬採用切開法建造的鐵路設施或隧道(地下)**  
 PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)



**可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方)**  
 ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY



**擬設置地設施的臨時施工區**  
 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES



**擬於政府或海岸設施用地施作的臨時施工區 (可能在真正進行填海工程(為形成土地)或其他工程)**  
 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (COVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)



**擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯**  
 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE



**擬建的有蓋行人道**  
 PROPOSED COVERED WALKWAY


**擬於政府前填海或填海採用切開法建造的鐵路設施或隧道 (可能在真正進行填海工程(為形成土地)或其他工程)**  
 PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)


**擬於政府前填海或填海採用鑽挖法建造的鐵路設施或隧道 (包括保護層 / 鑽掘或挖)**  
 PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (COVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)


**擬建於保護結構的鐵路設施 / 隧道(地下)**  
 PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES


**擬提供沙至中至重淤積及另一項在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)施作的臨時施工區(包括填海工程、車路入口、通風大橋、通風井、其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」)和該設施的布局)或填海另一項鐵路項目方案**  
 PROPOSED RAILWAY TUNNELL(UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDING/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES(HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER CONSIDERATION(HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT


**受影響的政府前填海或海床的大約範圍**  
 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEA-BED

## 一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.  
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表					
TABLE OF AMENDMENTS					
修訂 REV	日期 DATE	繪圖 BY	核對 SUB	負責 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED

核准發出 APPROVED FOR ISSUE	伍楚榮 NG TAK WING 陸政署 鐵路拓展處副處長(1) GOVERNMENT ENGINEER/ RAILWAY DEVELOPMENT (1) HIGHWAYS DEPARTMENT
10 NOV 2010	
發出日期 DATE OF ISSUE	

圖則名稱	DRAWING TITLE
------	---------------

鐵路條例(第519章)  
沙田至中環線  
總體規劃圖則 53頁的第16頁

# RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519) SHATIN TO CENTRAL LINK

GENERAL LAYOUT PLAN SHEET 16 OF 53

圖號 DRAWING NO.

SCL-G16

比例 SCALE  
1:1000 (A1)  
或如圖示  
OR  
AS SHOWN



香港特別行政區政府  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署  
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE